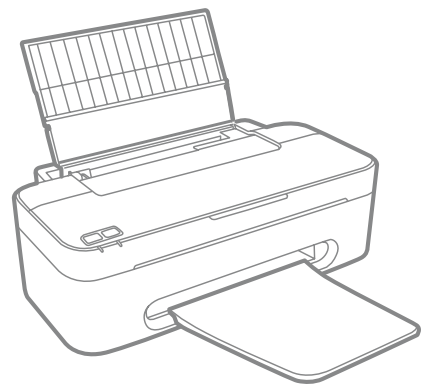




- EN** Start Here  
**PL** Rozpocznij tutaj  
**CS** Začínáme  
**HU** Itt kezdje  
**SK** Prvé kroky  
**RO** Începeți aici  
**BG** Започнете оттук



\*411802800\*

Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
 Printed in XXXXXX

## Unpacking Rozpakowywanie Rozbalení Kicsomagolás Rozbalenie Despatchare Разопаковане

# 1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

A tartalom a helytől függően változhat.

Obsah sa môže líšiť v závislosti od miesta.

Conținutul ambalajului poate varia în funcție de locație.

Съдържанието може да е различно според местоположението.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Otwórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

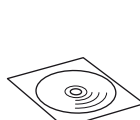
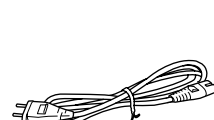
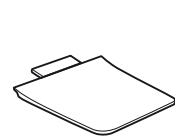
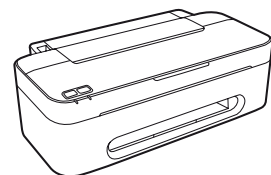
Neotvírejte balení inkoustové kazety, pokud ji nechcete okamžitě nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, což ji udržuje v provozuschopném stavu.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Náplň je vakuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.

Nu deschideți cartușul cu cerneală decât atunci când sunteți pregătiți să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-l menține în stare de funcționare.

Не отваряйте пакета на мастилицата докато не сте готови да я поставите в принтера. Мастилицата е пакетирана във вакуумна опаковка, за да се поддържа надеждността ѝ.



Remove all protective materials.

Usuń wszystkie materiały ochronne.

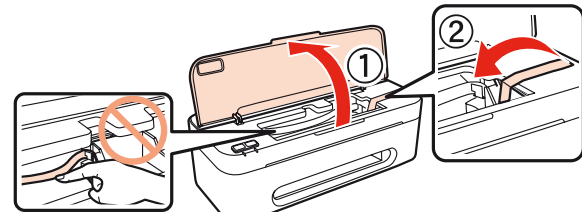
Odstraňte veškeré ochranné materiály.

Távolítson el minden védőanyagot.

Odstraňte všetok ochranný materiál.

Îndepărtați toate materialele de protecție.

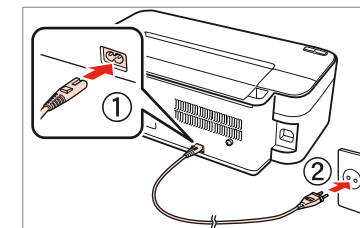
Отстранете всички защитни материали.



## Turning On Włączanie Zapnutí Bekapcsolás Zapnutie Pornire Включване

# 2

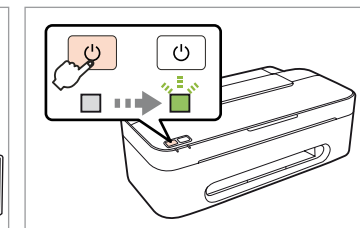
### 1



Connect and plug in.

Połącz przewód z drukarką i podłącz do sieci.  
 Připojte do zásuvky.  
 Csatlakoztatás és bedugás.  
 Připojte a zapojte do zástrčky.  
 Conectați echipamentul și introduceți-l în priză.  
 Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.

### 2



Turn on.

Włącz drukarkę.  
 Zapněte.  
 Kapcsolja be.  
 Zapnite.  
 Porniți aparatul.  
 Включете принтера.

## Installing the Ink Cartridges

### Instalacja pojemników z tuszem

### Instalace inkoustových kazet

### A tintapatronok behelyezése

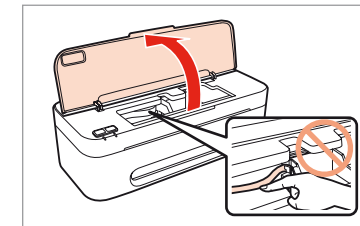
### Instalácia atramentových kaziet

### Instalarea cartușelor cu cerneală

### Поставяне на мастилиците

# 3

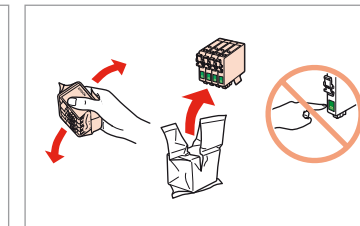
### 1



Open.

Otwórz.  
 Otevřete.  
 Nyissa ki.  
 Otvorte.  
 Deschideți.  
 Отворете капака.

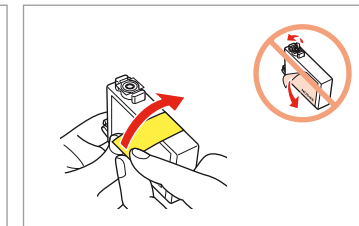
### 2



Shake and unpack.

Wstrząśnij i rozpakuj.  
 Protřepejte a rozbalte.  
 Rázza fel és csomagolja ki.  
 Potraste a vybalte.  
 Scuturați și despachetați.  
 Разклатете и разопаковайте.

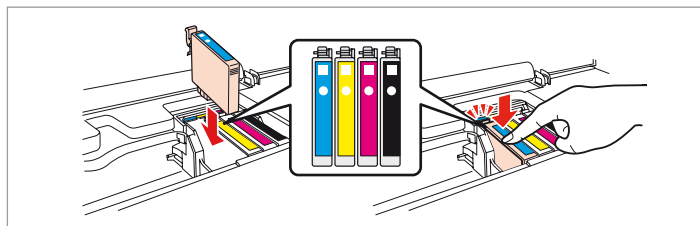
### 3



Remove yellow tape.

Zdejmij żółtą taśmę.  
 Sejměte žlutou pásku.  
 Távolítsa el a sárga szalagot.  
 Odstráňte žltú pásku.  
 Îndepărtați banda galbenă.  
 Отстранете жълтата лента.

### 4



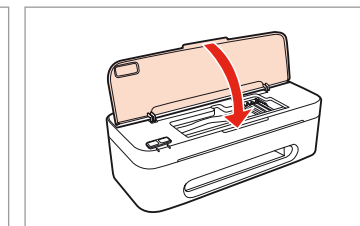
Install.

Zainstaluj.  
 Instalujte.  
 Helyezze be.  
 Vložte.  
 Instalați.  
 Поставете ги.

Press down (Click).

Naciśnij (kliknij).  
 Zatlačit (do zacvaknutí).  
 Nyomja le (kattintás).  
 Stlačte (kliknite).  
 Apăsați (clic).  
 Натиснете (щракнете).

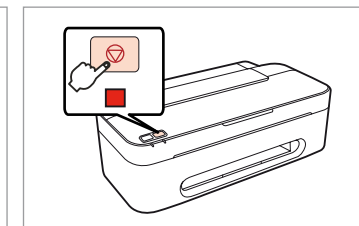
### 5



Close.

Zamknij.  
 Zavřete.  
 Zárja be.  
 Zavrite.  
 Închideți.  
 Затворете капака.

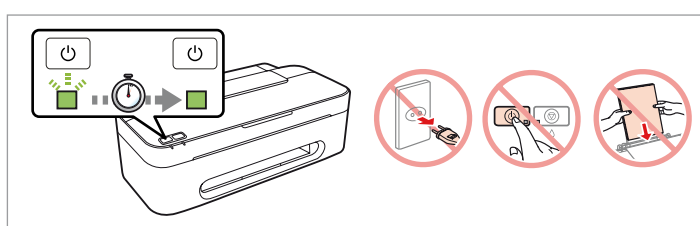
### 6



Press.

Naciśnij.  
 Stiskněte.  
 Nyissa ki.  
 Stlačte.  
 Apăsați.  
 Натиснете.

### 7



Wait about 2 min.  
 Odczekaj ok. 2 min.

Vyčkejte přibližně 2 min.  
 Várjon körülbelül 2 percet.  
 Počkejte približne 2 min.  
 Așteptați aproximativ 2 min.  
 Изчакайте около 2 мин.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Tusz ze znajdujących się w drukarce pojemników zostanie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. Przy użyciu tych pojemników można wydrukować mniej stron niż przy użyciu kolejnych pojemników z tuszem. Část první náplně inkoustové kazety se spotřebuje naplněním tiskové hlavy. Ve srovnání s následnými inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout méně stran.

Az eredeti patronok részben arra lesznek használva, hogy a nyomtatófejét ellássák. Ezek a patronok valószínűleg alacsonyabb számú oldalt nyomtatásához biztosítják majd a festéket, mint az ezeket követő patronok.

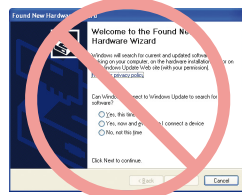
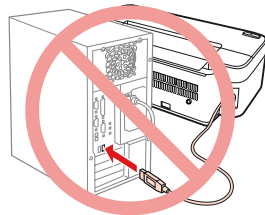
Na naplnenie tlačovej hlavy budú čiastočne použité úvodné kazety s atramentom. Tieto kazety dokážu vytlačiť menej strán než následné kazety s atramentom.

Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de imprimare. Comparativ cu următoarele cartușe de cerneală, cu aceste cartușe se pot imprima numai câteva pagini.

Началните касети с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Тези касети могат да печатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

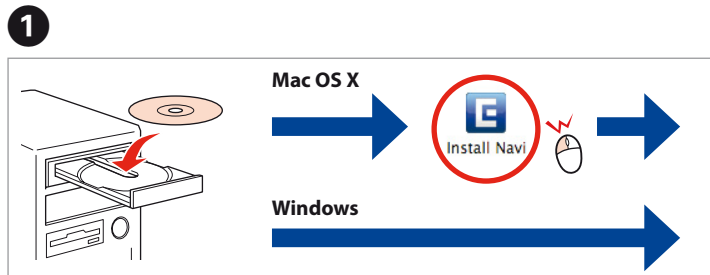
Installing the Software  
Instalacja oprogramowania  
Instalace softwaru  
A szoftver telepítése  
Inštalácia softvéru  
Instalarea programului  
Инсталиране на софтуера

4



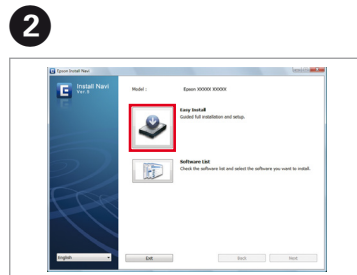
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.  
Nepripojujte kábel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.  
Csak akkor csatlakoztassa az USB kábelt, amikor utasítást kap rá.  
Nepripájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.  
Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.  
Не свързвайте USB кабела докато не бъдете подканени да го направите.

If this screen appears, click **Cancel**.  
Jeżeli pojawi się ten ekran, kliknij **Anuluj**.  
V případě zobrazení tohoto okna klepněte na tlačítko **Storno**.  
Ha ez a képernyő jelenik meg, kattintson a **Visszavonás** menüpontra.  
Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na **Zrušiť**.  
Dacă apare acest ecran, efectuați clic pe **Anulare**.  
Ако се появи този екран, кликнете върху **Отказ**.



Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.  
Introduceți.  
Поставете.

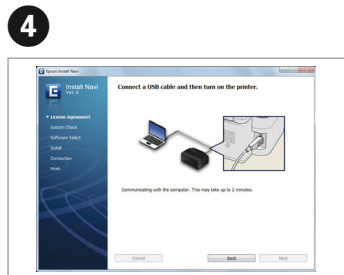
Windows: No installation screen? →  
Windows: Brak ekranu instalatora? →  
Windows: Nezbrazí se okno instalace? →  
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →  
Windows: Neobjavila sa obrazovka inštalácie? →  
Windows: Ecranul de instalare lipsește? →  
За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →



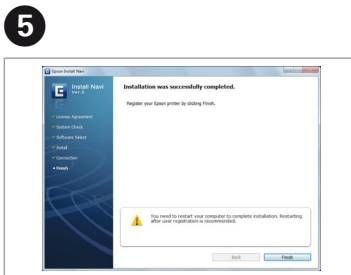
Click.  
Kliknij.  
Klepněte.  
Kattintson.  
Kliknite.  
Efectuați clic.  
Кликнете върху.



Follow the instructions.  
Postępuj według instrukcji.  
Postupujte podle pokynů.  
Kövesse az utasításokat.  
Výkonajte inštrukcie.  
Urmați instrucțiunile.  
Следвайте инструкциите.



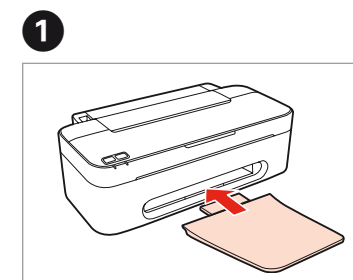
Connect to your PC.  
Podłącz drukarkę do komputera.  
Připojte tiskárnu k počítači.  
Csatlakoztassa a számítógéphez.  
Pripojte k počítaču.  
Conectați la calculatorul dumneavoastră.  
Свържете принтера към компютъра.



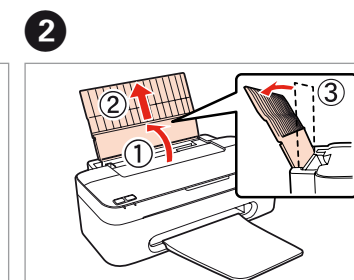
Installation complete.  
Instalacja zostaje zakończona.  
Instalace je dokončena.  
Telepítés befejeződött.  
Inštalácia je dokončená.  
Instalarea s-a încheiat.  
Инсталацията е завършена.

Loading Paper  
Ładowanie papieru  
Vkládání papíru  
Papír betöltése  
Vloženie papiera  
Încarcă hârtie  
Зареждане на хартия

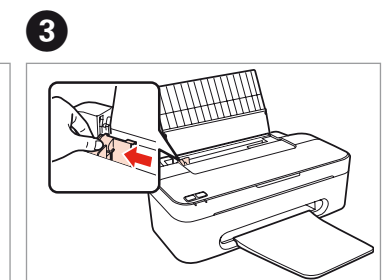
5



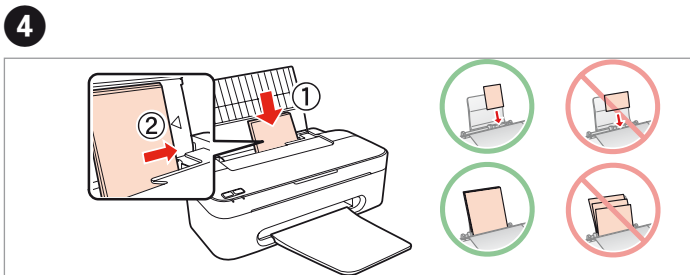
1  
Insert.  
Włóż.  
Vložte.  
Helyezze be.  
Vložte.  
Introduceți.  
Поставете.



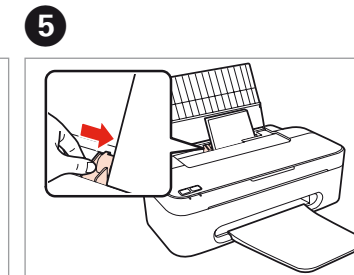
2  
Open, slide out, and then tilt back.  
Otworzyć, wysunąć i wsunąć powtórnie.  
Otvěřit, vysunout a poté sklopit zpět.  
Nyissa meg, csúsztassa ki, majd billentse vissza.  
Otvorte, vysuňte von a potom sklopte naspät.  
Deschideți, împingeți în afară și ridicați spre spate.  
Отворете, плъзнете навън и след това наклонете назад.



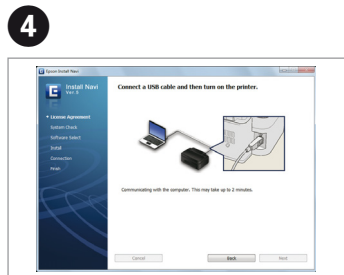
3  
Pinch and slide.  
Ściśnij i przesunij.  
Stiskněte a posuňte.  
Fűzze be és csúsztassa be.  
Natiehnuť hárok.  
Perforați și glisați.  
Дръпнете и издърпайте.



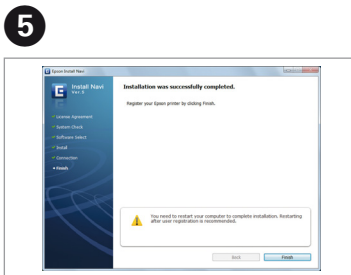
4  
Load the paper with the printable side up.  
Papier należy ładować stroną przeznaczoną do drukowania skierowaną do góry.  
Papír vkládejte tiskovou stranou nahoru.  
A papírt a nyomtatandó felével felfele helyezze be.  
Vložte papier stranou pre tlač smerom hore.  
Încărcați hârtia cu partea imprimabilă orientată în sus.  
Заредете хартията с лицето нагоре.



5  
Fit.  
Dopasuj.  
Vyrovnajte.  
Igazítsa el.  
Prispôsobte.  
Montați.  
Подравнете.



Connect to your PC.  
Podłącz drukarkę do komputera.  
Připojte tiskárnu k počítači.  
Csatlakoztassa a számítógéphez.  
Pripojte k počítaču.  
Conectați la calculatorul dumneavoastră.  
Свържете принтера към компютъра.



Installation complete.  
Instalacja zostaje zakończona.  
Instalace je dokončena.  
Telepítés befejeződött.  
Inštalácia je dokončená.  
Instalarea s-a încheiat.  
Инсталацията е завършена.

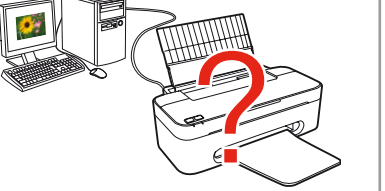
Getting More Information  
Więcej informacji  
Získání dalších informací  
További információk megszerzése  
Získanie viac informácií  
Obținerea de informații suplimentare  
За повече информация



User's Guide  
Przewodnik użytkownika  
Uživatelská příručka  
Használati útmutató  
Používateľská príručka  
Ghidul utilizatorului  
Ръководство на потребителя



Printing  
Drukowanie  
Tisk  
Nyomtatás  
Tlač  
Tipărire  
Печат



Troubleshooting and maintenance  
Rozwiązywanie problemów i konserwacja  
Odstraňování problémů a údržba  
Hibaelhárítás és karbantartás  
Odstraňovanie porúch a údržba  
Depanare și întreținere  
Отстраняване на неизправности и поддръжка